

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte

Band: 16 (1940)

Heft: 26

Artikel: Offensive

Autor: Blesi, Eduard

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-757519>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Der Traum des Gefreiten Bändeli

Von Willy Stokar

Der Gefreite Kasimir Bändeli gehörte zu jenen schweizerischen Idealsoldaten, die für unsere Armee und für unser Land mehr bedeuten als alle Obersten und Generale, die jetzt regierenden natürlich ausgenommen. Obwohl ihm das kein Kamerad und kein Vorgesetzter ansah, stammte Kasimir doch aus durchaus zivilen Verhältnissen. Eher er Soldat wurde und während der Urlaubzeiten lebte er ein sehr bescheidenes, nüchternes, unauffälliges Zivilistendasein in jener Stadt Zürich, die zwar im Gebiet der Eidgenossenschaft gelegen ist und in Bausch und Bogen zur Schweiz gerechnet zu werden pflegt, nach Kasimirs Meinung aber ganz anders zu verstecken ist. Er war nämlich der Meinung, Zürich sei nur auf einem Auge wach, auf dem andern träume es. Kasimir hatte überhaupt sehr originelle Ansichten, wenn er damit auch nicht in jede Tür fiel. Er war eben so ein stilles Wasser, die ja schon immer im Geruche standen, tiefer zu gründen. Und mit Recht.

Wie gesagt, dem uniformierten Gefreiten Bändeli sah man es nicht an, daß er seines Zeichens Stenographielehrer an der Handelschule war, wenn er nicht gerade wegen eines Weltkrieges zum Grenzdienst aufgeboten war. Was ist das schon, Stenographielehrer! Aber bei Kasimir Bändeli war das nur eine ganz unbedeutende Sache in seinem Gesamtideal, daß er sich durch Stenographieunterricht das bishen Geld verschaffte, dessen er zur Erhaltung seines leiblichen Daseins bedurfte. Für ihn war es viel wichtiger, daß er dadurch den ganzen Tag frei war und nur des Abends ein paar Stunden zu geben hatte. Einen Beruf hatte er im üblichen Sinne nicht und konnte es ausgezeichnet ohne ihn machen. Dafür aber interessierte ihn überhaupt alles. Und wer ihn gekannt und des näheren beobachtet hätte, wäre vielleicht auf die Idee gekommen, es mit einer Art Universalgenie zu tun zu haben. Es gab wirklich wenig Ding, die Kasimir nicht kannte und konnte. Aber es gab dafür niemand, der ihn richtig kannte.

Im Militärdienst allerdings kam so allmählich allerlei von seinen Künsten und Kenntnissen ans Licht. Nicht schon in der Rekrutenschule freilich, da war er ja pflichtschuldig ebenso ein militärischer Süßling wie alle anderen. Aber bei der Einheit im Grenzdienst, da wurde er im Laufe weniger Wochen zu einem Mädchen für alles. Und weil er sich nie vordrangte oder viel Redens von sich machte, kam kein Mensch und kein Vorgesetzter auf die Idee, ihn etwa in die Unteroffiziersschule auszuziehen. Vielmehr war man im Zug wie in der Kompanie stillschweigend eing, Füsiler Bändeli sei der geborene Gefreite. Und wirklich trug er schon in der vierten Woche dieses schlichteste und doch in gewissem Sinne höchste Abzeichen unserer Armee. Dabei konnte es nicht anders sein, als daß alle sich wohlfühlten. Denn kein Träger irgendeines Grades in der Kompanie hätte sich rühmen dürfen, mit seiner Stellung so vollkommen zu harmonieren, wie er. Er wurde einfach mit allem fertig, mit dem, was man ihm befahl ebenso wie mit weit mehr anderem, das er von selbst an die Hand nahm und zu einem sicheren Ende führte. Gab es einen Füsiler, der öfter als andere durch einen ungenauen Gewehrgriff auffiel, so kurierte Gefreiter Bändeli den Schlampr in kurzer Einzelbildung. War eine etwas schwierige Patrouille zu machen, so war man am sichersten vor einer Blamage, wenn man sie ihm übertrug. Aber auch beim Festungsbau und bei Erstellung von Verhauen bewährte sich sein untrüglicher Blick für die geschickteste Verwendung des Materials und die Überwindung unerwarteter Hindernisse. Jedes Werkzeug lag ihm sicher und willig in der Hand. Lärm machte er nie, und reden hörte man ihn selten mehr als das Nötigste. Aber wenn es langweilig wurde, konnte er mit einem überraschenden Witz das Aufkommen schlechter Laune verhindern. Auf der Trommel schlug er den rollendsten Wirbel, wenn es sein mußte. Und als der Sanitäter einmal bei einem kleinen Unfall beim Festungsbau nicht zu erreichen war, sah man ihn einen Notverband improvisieren, daß der Bataillonsarzt nachher nur verwundert den Kopf schütteln konnte. Kurz — der Gefreite Bändeli war unbezahlbar für seine Kameradschaft. Das merkte man eigentlich erst so recht, als er einmal eine Woche im Krankenzimmer einer Grippe wegen herumliegen mußte. Um so mehr spürte man ihn dafür in dieser nach Jod und Lysol riechenden Lokalität. Rascher als sonst kamen die Kranken wieder zu Kräften, doch um so länger zogen sie den Aufenthalt auch hinaus. Es war zu gemütlich, solange Kasimir den Frieden dieser sonst nicht gerade berühmten Heilanstalt hüttete.

Dort im Krankenzimmer hatte Kasimir seinen Traum, den er nie wieder vergessen sollte, und zwar in der letzten Nacht seiner Schonzeit. Er konnte ihn nicht nur nie mehr vergessen, sondern er träumte wachend fast jeden Tag diesen Traum weiter. Es war ein Idealtraum, so einer, der einen deswegen nicht wieder losläßt, weil er vielleicht aus dem Besten aufstieg, was man als Mensch in seinem geheimnisvollen dunkeln Innern trägt.

Wie eine Vorahnung eines Lebens war es, was dieser Traum enthielt, eines Lebens unter wirklichen Menschen. So konnte es ihm passieren, daß er einige Tage nach diesem Traum, als er des Hauptmanns Stimme hörte, ohne ihn zu sehen, plötzlich diesen selben Hauptmann Max Hertenstein wie in einem Bild vor sich sah. Aber so großartig, so vollkommen und fertig geworden erschien ihm dieses Bild, daß er jedesmal nachher fast einen Abscheu empfand, wenn er den wirklichen Hauptmann amten sah. Herrgott, wäre das schön, wenn er so vollkommen wäre wie im geträumten Bilde! Und so ähnlich ging es ihm mit allen anderen Leuten, Vorgesetzten und Kameraden. Von jedem trug er ein Bild in sich, das aus jenem Traum stammte und das diesen Menschen zeigte, wie er hätte sein können, wenn er das geworden wäre, wie er hätte sein können, wenn er das geworden wäre, was in ihm lag als sein Urbild.

Bequem und angenehm war das für den Gefreiten Bändeli ja nicht, dieses Doppelerlebnis seiner Mitmenschen. Im Gegenteil, es konnte sogar recht ungemütlich werden. Und am ungemütlichsten, wenn er sein eigenes Idealbild zu sehen bekam. Das war sogar sehr schmerhaft und erschwerte ihm das bisher so selbstverständliche Erfüllen seiner vielseitigen Pflichten, der reglementarischen und der freiwillig gewohntesten. Er konnte nicht anders, als seinem eigenen Idealbild entsprechend leben. Das wurde jetzt darum so schwierig, weil er ja von den Kameraden und den Vorgesetzten weder voraussetzen noch verlangen konnte, nach ihrem nur ihm erkennbaren Idealbild ihres Wesens zu handeln. Wie hätte er da vermeiden sollen oder können, fortwährend unter dem Erlebnis des schmerzlichen Mißverhältnisses zwischen der Wirklichkeit und seinem Traum zu leiden? Dabei hatte man sich bereits so an sein selbstloses Tun gewöhnt, daß niemand etwas von seinen Nöten ahnte.

Wie aber sah denn jener Traum aus, mit welchem Kasimirs Unseligkeit ihren Anfang nahm? Es müßte kein Traum und der Träumer nicht ein so phantastisch guter Mensch gewesen sein, wenn es nicht ein ganz großartig beglückendes Erlebnis gewesen wäre. Freilich, wer nie eine schweizerische Füsiler-Kompanie in ernster

Lebenserfahrung erlebt hat, kann kaum ahnen, wie beglückend für Kasimir dieses Erlebnis war. Eine Kompanie, in der alles von selber ging, wo jeder wie durch die Zauberei eines magischen Einheitswillens in jedem Augenblick das Notwendige mit vollendetem Selbstverständlichkeit tat. Kein Geschrei, kein Kommando, und doch in jedem Auge klares Wissen und lauterles Wollen, vollkommene Bereitschaft bei höchster Wachheit. Antreten, Stellung annehmen, Gewehrgriff, Abmarsch — alles ohne Kommando, allein aus dem selbstständigen Gemeinsinn in jedem Glied der Einheit. Und das alles nicht mechanisch, nicht tierisch instinktiv, nein, aus überlegener Bewußtseinskraft im letzten Mann. Einfach die vollkommene Kompanie.

Allerlei erlebte diese Traumkompanie, ein beglückendes Erleben nach dem andern, bis zum vollkommenen Schluss. Alle erleben es plötzlich, daß nun ein Krieg nicht mehr möglich sein könnte, weil die Kompanie in sich selbst das Tiermenschenstum überwunden habe. Da gab es einen überwältigenden Schluss-Appell, und die Kompanie ging in langer Linie durch das Zeughaus, um die Waffen abzulegen wie in ein Museum zu ewigem Gedächtnis einer überwundenen Epoche der Menschengeschichte. So schloß Kasimirs Traum.

Drei Monate lang schleppete der Gefreite Bändeli dieses Doppeldasein fort, immer tiefer in Melancholie tauchend. Lange achtete niemand darauf. Man genoß gedankenlos die stille Opferkraft des Kameraden. Endlich fiel es dem Hauptmann auf, wie erschöpft Bändelis Geist zu sein schien. Er ließ ihn eines Abends kommen und fragte an, ihn wohlwollend und sehr achtungsvoll zu befragen. Aber Antwort erhielt er keine, so höflich und korrekt auch die Worte lauteten, die der Gefreite hören ließ. Er blieb ein Rätsel. Am folgenden Morgen fehlte Bändeli beim Antreten. Niemand hatte ihn gesehen, und nie hat man wieder etwas von ihm vernommen. Er war und blieb verschollen.

Seither ist die Kompanie Hertenstein die anerkannt beste und zuverlässigste im Regiment und vielleicht in der ganzen Armee.

Offensive

Von Eduard Blesi

Philipp sitzt im Klubfauteuil des Herrenzimmers seiner eleganten Zweizimmerwohnung. Eben ist er vom Nachstessen heimgekommen. Genießerisch bläst er jetzt den Rauch einer Zigarre in die Luft. Sein erster Blick verrät, daß ihn ein besonderes Problem beschäftigt, die Tatsache nämlich, daß er sich in seinem Bekanntenkreis keines weiblichen Wesens erinnern kann, das als Frau für ihn in Betracht käme. Wo also die Frau finden, die er wünschte? Und die zweite Zigarette bringt ihn auf einen originellen Gedanken. Nachdem erst seine Phantasie einmal richtig in Schwung gekommen, setzt er folgendes Inserat auf:

Jene bestimmte junge und sympathische Dame, welche am letzten Samstagabend im Regent-Kino zwei Reihen seitlich vor mir saß und meine Mutter und mich eingeschlossen mit ihren dunklen Augen musterte, wird höflich um ihre Adresse gebeten, unter Chiffre XY 4365 an die Expedition des Blattes.

Sie werden sich jetzt zunächst fragen, wo da die geniale Idee sei. Und darum muß hier verraten werden, daß diese Anzeige ein kleiner Schwindel ist. Denn erstens war Philipp in keinem Kino gewesen, und zweitens hat er seine Mutter längere Zeit schon nicht mehr gesehen. Aber Philipp sagte sich, daß sicher viele junge Damen diese Anzeige lesen werden. Vielleicht kam doch eine von ihnen, die im Kino war (oder auch nicht) auf den Gedanken, ihm zu schreiben, wohl wissend, daß sie es nicht sein konnte! Und diejenige, die soviel Phantasie hatte, und auch den Mut aufzubringen würde, ihm zu schreiben, wäre bestimmt einer Prüfung wert.

Am andern Morgen gibt er die Anzeige auf. Nach acht Tagen hat er noch keine Antwort. Und Philipp entschließt sich, die Anzeige konsequent noch ein paarmal aufzugeben. Philipp wartet zehn Tage. Ohne Erfolg. Aber am elften Tag erhält er von der Zeitung einen Brief zugestellt. Er ist nun doch überrascht, und verwundert liest er folgendes Billett:

«Ich bewundere Ihre Ausdauer, mein Herr. Sie schei-

nenen ein Mann zu sein, der mit Zähigkeit ein Ziel verfolgt, das er unbedingt erreichen will. Ich glaube zwar kaum, daß Ihre Anzeige mir gilt, obwohl ich an jenem Samstag im Kino war. Dagegen erinnere ich mich nicht, einen Herrn mit seiner Mutter „gemustert“ zu haben. Aber das heißt nun wiederum nicht, daß ich Sie vielleicht nicht doch unbewußt beobachtet habe. Man kann schließlich im Kino irgend jemand anschauen, ohne sich dabei etwas zu denken. Handeln Sie nun, wie es Ihnen Ihr Genius eingibt. Wenn Ihnen sonst niemand antwortet, so könnten wir uns schließlich einmal treffen. Oder? Bis dahin A. K., Postfach Hauptpost.»

«Bravo, dieses Wesen gefällt mir. Meine Idee beginnt Form anzunehmen.»

Der Anfang war jedenfalls gelungen, und weiter würde er nun bald sehen. Und so geschieht es. Er schlägt seiner unbekannten Schreiberin auf Samstag fünf Uhr ein Rendez-vous vor. Wenn es ihr passe, bei ihm. Er hat ernste Besprechungen in Cafés. Und als Kennzeichen einer Blume im Knopfloch zu tragen und an irgendeiner Ecke hin und her zu promenieren, komme gar nicht in Frage. Er sei bestimmt nicht eignen, dafür aber auch ohne Vorurteile. Was er hingegen besonders schätzt, sei Pünktlichkeit.

Françoise ist überrascht. Sie denkt: dieser Mann scheint für rasche Erledigung aller Dinge zu sein. — Samstag fünf Uhr? Gut, sehr gut sogar. Das pfaste ihr. «Und seine Begründung, gleich zu ihm zu kommen, ist ebenfalls verständlich. Wird also gemacht.»

Dann, am Samstagabend, wenige Minuten nach fünf Uhr, läutet es bei Philipp. Françoise Merlin steht vor der Tür.

«Bin ich's, Herr Bastin?» fragt sie lächelnd.

«Natürlich sind Sie es, das heißt... Aber, bitte, treten Sie ein. Darf ich Ihnen den Mantel abnehmen?»

«Danke! Hm... hübsch sind Sie eingerichtet. Auch Blumen sind da, und dieser prächtige Gummibaum!»

Dann setzen sie sich bald ungezwungen gegenüber. Leise beginnt jetzt die Teemaschine zu singen.

«Sagen Sie, Herr Bastin, wie hat Ihnen eigentlich der Film gefallen? Er ist doch die Ursache, daß wir hier zusammensetzen, daß ich einen wirklich herrlichen Tee aus einem ebenso prächtigen Service genieße und Cakes koste.»

«Sehen Sie, Fräulein Merlin, mit diesem Film hat es eine ganz eigene Bewandtnis, genauer gesagt, überhaupt keine.»

«Sie machen mich wirklich neugierig, Herr Bastin!»

«Ich habe diesen Film — gar nicht gesehen und bin überhaupt schon etliche Zeit nicht mehr im Kino gewesen. Jetzt sind Sie natürlich überrascht, nicht wahr? Aber ich werde Ihnen gleich mehr, das heißt alles sagen. Meine Anzeige ist ein kleiner, aber harmloser Schwindel. Seit einiger Zeit habe ich das Alleinsein satt. Man hat ja wohl seine Beziehungen, aber auch diese finden ihre Grenzen, besonders wenn man den Maßstab dafür selbst anlegt. So habe ich nach einer Idee gesucht, um eine

Frau kennenzulernen, die ein wenig Witz und Phantasie besitzt und folglich über dem Durchschnitt steht. Dann ist mir plötzlich der Gedanke mit der Anzeige gekommen. Und Sie sehen nun, daß meine Phantasie nicht so abwegig war und zu einem «greifbaren» Erfolg geführt hat, wenn ich mich so ausdrücken darf. Ein Erfolg, das kann ich bereits jetzt schon sagen, der mich außerordentlich befriedigt und freut.»

«Dank für Ihre Erklärung und Ihr Kompliment. Ich glaube, Sie haben es faustdick hinter den Ohren. Ihren Einfall finde ich glänzend und viel besser als selbst jenen Lustspielfilm, den Sie kühn zum Vorwand für Ihre Attacke gemacht haben. — Als ich Ihre Anzeige bereits zum dritten- und viertenmal bemerkte, wurde in mir unerklärlich, aber plötzlich der Wunsch wach, Ihnen zu schreiben, und dieser Versuchung konnte ich auf einmal nicht mehr widerstehen. Warum, vermochte ich mir damals nicht zu erklären.»

«Und heute, Fräulein Merlin, finden Sie nun dafür eine Erklärung?»

«Heute? Nun... jetzt betrachte ich es als Fügung. Unbedingt ist auch Ihr Cake so gut, daß ich gerne noch ein Stück akzeptiere.»

«Verzeihen Sie, daß ich das nicht beachtete. Ihre Augen, diese großen, dunklen Augen, von denen ich ahnunglos und unbewußt in der Anzeige schrieb, ließen mich für Augenblicke allen Cake vergessen. Ich bin jetzt überzeugt, daß nichts im Leben Zufall, sondern jedes Menschen Schicksal vorgezeichnet ist.»

Und als Françoise selbst ihm die zweite Tasse Tee eingießt, steht auch er auf. Langsam zieht er sie zu sich und küßt sie sachte auf ihre dunklen Augen, die er fortan schauen wird, weil sie ihm das Glück verheißen, das er suchte.

«Und diese Blumen, diese dunkelroten Nelken, Françoise, sind für dich bestimmt!»



Es wird dich stärken,

glaube mir.

Schon meiner Mutter hat der Arzt jeweils Elchina verordnet. Es muss etwas Besonderes darin sein!

Das Besondere am Elchina ist die glückliche Zusammensetzung der an heilenden Säften reichen Chinarinde (für Magen und Darm) mit Phosphor (wichtiger Bestandteil der Nerven- und Gehirnsubstanz, Aufbaustoff für Knochen und Blut).

Zur Stärkung u. Belebung darum besonders heute das immer wieder neu bewährte

ELCHINA

nach Dr. med. Scarpatti und Dr. Hausmann.
Große Flasche 6.25, kleine 3.75. Vorteilhafte
Kurpackung Fr. 20.—. In allen Apotheken.

Angehörigen und
Freunden im Ausland

ist die «Zürcher Illustrierte»
jede Woche ein neuer Gruß
aus der Heimat. Bitte, ma-
chen Sie ihnen diese Freude.

Auslands- Abonnementspreise:

Jährlich Fr. 18.35, bzw.
Fr. 21.45, halbjährl. Fr. 9.50,
bzw. Fr. 11.05, vierteljährl.
Fr. 4.95, bzw. Fr. 5.80,
je nach Ländergruppe.

Frauen, welche an Nerven- schwäche

Hystero-Neurasthenie, ner-
vösen Herzbeschwerden, Be-
gleiterscheinungen u. Folgen
d. Klimakteriums, Ausflüssen,
Nervenschmerzen u. Nervosi-
tät leiden, schicken das Wasser
(Urin) u. Krankheitsbeschrei-
bung an das Medizin- und
Naturheilinstitut Nieder-
urnen (Ziegelbrücke). Ge-
gründet 1903.

Institutsarzt: Dr. J. Fuchs.

Unvergleichbar!
— eine Cigarette königlicher Gunst.

MURATTI'S ARISTON
AS SMOKED BY ROYALTY & THE NOBILITY
B. MURATTI & SONS LTD. LONDON

FEINSTE ORIENT-CIGARETTE
20/1.— 10/—.50

TRIPLEX